Einladung zum Gespräch: Deutsch - Russisch

Einladung zum Gespräch mit Dolmetscherin oder Dolmetscher

_____ (*Datum*)

Guten Tag _____ (*Name*),
wir laden Sie zu einem Gespräch ein, um über
_____ (*Thema oder Name*) zu sprechen.
Der Termin ist am _____ (Datum) um
_____ (*Uhrzeit*) Uhr.

Uns ist wichtig, dass Sie und wir alle wichtigen Fragen klären und gut miteinander sprechen können. Deshalb organisieren wir eine Dolmetscherin oder einen Dolmetscher zum Gespräch. Diese Person wird unser Gespräch übersetzen.
Die Dolmetscherin oder der Dolmetscher arbeitet nicht für unsere Einrichtung und ist zur Geheimhaltung verpflichtet.
Bitte geben Sie uns Bescheid, ob Sie an dem Termin kommen können. Füllen Sie dazu den Abschnitt unten aus und geben uns die Einladung bis spätestens
_____ (*Tag, Datum*) zurück.

Bitte kommen Sie unbedingt pünktlich, da die Dolmetscherin oder der Dolmetscher nur für den geplanten Zeitraum zur Verfügung steht. Sagen Sie rechtzeitig Bescheid, wenn Sie nicht kommen können.

⬭ Ich kann/Wir können zu dem Termin kommen. Ich bin/Wir sind damit einverstanden, dass eine Dolmetscherin oder ein Dolmetscher das Gespräch übersetzt.

⬭ Ich/Wir können nicht kommen.

Datum: _____
Unterschrift: _____

Finanziert von der Europäischen Union

Einladung zum Gespräch: Deutsch - Russisch

Приглашение на беседу с переводчиком

_____ (*Datum*)

Добрый день, _____ (*Name)*,
Приглашаем вас на беседу, чтобы поговорить о
_____ (*Thema oder Name)*.
Встреча назначена на _____ (Datum) в
_____ (*Uhrzeit)*.

Для нас важно, чтобы вы и мы прояснили все важные вопросы и могли нормально поговорить друг с другом. Поэтому на беседу мы приглашаем переводчика. Он/она будет переводить наш разговор.
Переводчик не работает на наше заведение и обязан соблюдать конфиденциальность.

Просим вас сообщить нам, можете ли вы прийти на встречу. Для этого заполните раздел ниже и верните нам приглашение не позднее
_____ (*Tag , Datum)*.

Просим вас обязательно прийти вовремя, потому что переводчик может присутствовать только в течение запланированного периода времени. Просим вас своевременно сообщить нам, если вы не имеете возможности прийти.

⬭ Я могу/мы можем прийти на встречу. Я даю согласие/ мы даем согласие на то, чтобы разговор переводил переводчик.
⬭ Я не могу/мы не можем прийти.

Дата: _____

Подпись: _____

Finanziert von der Europäischen Union